

Протокол
между Таможенным комитетом Министерства государственных доходов
Республики Казахстан и Главным таможенным управлением Китайской
Народной Республики о методологическом и информационном
взаимодействии в области таможенной статистики внешней торговли

Таможенный комитет Министерства государственных доходов Республики Казахстан и Главное таможенное управление Китайской Народной Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами,

Руководствуясь Соглашением между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве и взаимопомощи в таможенных делах от 26 сентября 1997 года,

Признавая важность точных и сопоставимых данных сторон по внешней торговле для ведения торговых переговоров,

Считая обмен данными по взаимной торговле одним из методов выявления правонарушений в области внешнеэкономической деятельности,

Стремясь к укреплению сотрудничества в области информации о взаимной торговле двух стран,

Договорились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут проводить взаимные консультации и обмениваться методологическими разработками в области формирования таможенной статистики внешней торговли и анализа статистической информации.

Статья 2

Стороны будут один раз в три месяца обмениваться данными по взаимной торговле в стоимостном и натуральном выражениях сформированными в разрезе страна-товар на уровне 4-х знаков гармонизированной системы (HS).

каждый из них
одинаковую силу

Статья 3

Для целей толкования положений настоящего Протокола используется текст каждой из сторон по письменному обращению другой Стороны будет передавать информацию в отношении взаимосогласованного круга товарных позиций, по которым расхождения данных превысят допустимый предел, а в отдельных случаях, для дополнительного рассмотрения причин этих расхождений, будет передавать информацию о торговых операциях участников внешнеэкономической деятельности обеих Сторон.

[Подпись]

Статья 4

Стороны обязуются регулярно информировать друг друга о результатах сопоставления данных о взаимной торговле двух стран с изложением возможных причин имеющихся расхождений.

Статья 5

Служебная переписка ведется на русском языке.

Статья 6

Все вопросы, которые могут возникнуть в связи с толкованием и применением настоящего Протокола, будут решаться путем взаимных консультаций и переговоров.

Статья 7

По взаимному согласию сторон в настоящий Протокол могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися его неотъемлемой частью.

Статья 8

Срок действия настоящего Протокола составляет пять лет и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если за шесть месяцев до истечения соответствующего пятилетнего периода ни одна из Сторон не направит уведомление о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Статья 9

Настоящий Протокол вступает в силу со дня его подписания.

Совершено в г.Пекине, 25 декабря 2000 года в двух экземплярах, в каждый на казахском, китайском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

Для целей толкования положений настоящего Протокола используется текст на русском языке.

Статья 2

При соблюдении таможенных законодательств стороны укрепляют **Таможенный комитет** части таможенного дела и признавать **Главное таможенное управление** **Министерства государственных доходов Республики Казахстан** и **Китайской Народной Республики**